


**Beschlusniederschrift des
GEMEINDERATES**
**Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALE**

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

20**29.07.2026****20:00**

Gegenstand	Oggetto
Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 - 6. Bilanzänderung mit Anpassung des Einheitlichen Strategiedokumentes sowie des Investitionsprogrammes	Bilancio di previsione 2026 - 2028 - 6. variazione di bilancio con adeguamento del documento unico di programmazione e del programma degli investimenti

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, i componenti di questo Consiglio Comunale

	Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota		Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Dr. HAUSER Heiko				ABART Sonja	X		
BURGER Amrei				GUNSCH Monika			
HAUSER Andreas				KLOTZ Herbert			
KLOTZ Kurt	X			LINGG Edwin			
LUTT Alexander				RUEPP Karl			
SCHWARZ Christian				STECHER Johannes			
STECHER Daniela				TELSER Roman			
WEISSENSTEINER Roswitha Rita	X						

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il segretario comunale

Dr. MESSMER Christian

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Dr. HAUSER Heiko

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des oben genannten Gegenstandes geschritten.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa all'oggetto sopra indicato.

Mit Ratsbeschluss Nr. 67 vom 23.12.2015 ist das einheitliche Strategieprogramm zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026–2028 genehmigt worden.

Mit Ratsbeschluss Nr. 72 vom 23.12.2025 ist der Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026–2028 genehmigt worden.

Wegen aufgetretener Erfordernisse ist es notwendig, für neue oder höhere Ausgabenverpflichtungen für das laufende Finanzjahr zu sorgen, die weder durch Umbuchungen noch durch Behebungen aus dem ordentlichen Rücklagenfonds getragen werden können.

Während des laufenden Finanzjahres haben sich neue bzw. höhere Einnahmen gegenüber den Veranschlagungen im Haushaltsvoranschlag ergeben.

Das Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge – Jahr 2026–2028 wurde mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 9 vom 19.01.2026 genehmigt.

Das Dreijahresprogramm für Lieferungen und Dienstleistungen 2026–2028 wurde mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 10 vom 19.01.2026 genehmigt.

Es wird für notwendig erachtet die entsprechenden Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2026–2028 gemäß der beiliegenden Aufstellung vorzunehmen.

Dem Entwurf der Bilanzänderung ist der entsprechende Vorschlag zur Abänderung der Programme und Projekte 2026–2028 beigelegt.

Zudem werden die Änderungen am einheitlichen Strategiedokument 2026–2028 beigelegt.

Es wurde Einsicht genommen in folgende Gesetze und Bestimmungen:

- Gesetzesvertretendes Dekret 267/2000 (Staatliche Gemeindeordnung), Teil II betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und im Besonderen in den Art. 175, welcher die Bilanzänderungen regelt.
- Gesetzesvertretendes Dekret 118/2011 betreffend die Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und Haushaltsmodell der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Hilfsorganisationen gemäß Art. 1 und 2 des Gesetzes vom 5. Mai 2009, Nr. 42, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 172 vom 26. Juli 2011.
- Landesgesetz Nr. 26/2016 (Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen);
- Die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen soweit nicht in Widerspruch zu den vorgenannten Bestimmungen.

Con deliberazione consiliare n. 67 del 23.12.2025 venne approvato il DUP (Documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026–2028.

Con la deliberazione consiliare n. 72 del 23.12.2025 venne approvato il bilancio di previsione per gli esercizi 2026–2028.

Per sopravvenute esigenze occorre provvedere a nuovi o maggiori impegni di spesa per l'esercizio corrente, ai quali si può fare fronte solamente in parte con storni di fondi, ma non con prelievi dal fondo di riserva ordinario.

Durante il corrente esercizio si sono verificate nuove entrate non previste rispettivamente entrate maggiori rispetto alle previsioni nel bilancio di previsione annuale.

Il programma triennale dei lavori pubblici – anno 2026–2028 – è stato approvato dalla Giunta comunale con provvedimento n. 9 del 19.01.2026.

Il programma triennale degli acquisti e servizi 2026–2028 è stato approvato dalla Giunta comunale con delibera n. 10 del 19.01.2026.

Viene ritenuto opportuno di apportare le relative variazioni al Bilancio di previsione 2026–2028 risultanti dalla distinta allegata.

Alla proposta di variazione di Bilancio risulta allagato la relativa bozza di modifica dei programmi e progetti 2026–2028.

Vengono apportate anche le modifiche del documento unico di programmazione 2026–2028.

È stato preso visione delle seguenti leggi e disposizioni:

- Decreto legislativo 267/2000 (Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali) parte II riguardante l'ordinamento finanziario e contabile ed in particolare l'articolo 175 concernente le variazioni di bilancio.
- Decreto legislativo 118/2011 contenente disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42, pubblicato nel bollettino ufficiale n. 172 del 26 luglio 2011.
- Legge provinciale 26/2016 (Ordinamento contabile e finanziario dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano);
- Il vigente regolamento comunale sulla contabilità in quanto non in contrasto con le disposizioni sopra citate.

Dies vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in den Art. 26, Absatz 3, Buchstabe b) des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz 2/2018.

Nach Einsichtnahme in das zustimmende Gutachten des Rechnungsprüfers über die gegenständlichen Bilanzänderungen.

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:

BqJVhu7IX9oRdOvQcuiJZziveJFjCO75EZkjk5a8DrM=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:

BbX1JeMfuQ7IE9VOoM7YU3rjYK73JTUGCuhcHsSHmrs=

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemein-desatzung und des geltenden Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, fasst der Gemeinderat mit 12 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen bei 12 anwesenden Gemeinderäten, ausgedrückt mittels Handerheben, den

BESCHLUSS

1. Die Änderungen am Haushaltsvoranschlag für das Haushaltsjahr 2026-2028, sowie das erneuerte einheitliche Strategiedokument - 6. Maßnahme gemäß den beiliegenden Verzeichnissen, welche wesentlichen und ergänzenden Bestandteil gegenständlicher Maßnahme darstellen, zu genehmigen, um neue finanzielle Ansprüche berücksichtigen zu können.
2. Festzuhalten, dass aufgrund der gegenständlichen Maßnahme der Wirtschaftsüberschuss 2026 von derzeit € 78.410,31 unverändert bleibt.
3. Die Überprüfung und Sicherung des Haushaltsgleichgewichtes im Zuge dieser Änderung am Haushaltsvoranschlag zu bestätigen und zu genehmigen.
4. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären, zwecks Beschleunigung der Verwaltungsabläufe.

Premesso tutto ciò e visto l'articolo 26, comma 3, lettera b) del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 2/2018.

Visto il parere favorevole del revisore dei conti sulle variazioni di bilancio in oggetto.

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere tecnico ai sensi dell'articolo 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

BqJVhu7IX9oRdOvQcuiJZziveJFjCO75EZkjk5a8DrM=

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere contabile ai sensi dell'articolo 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

BbX1JeMfuQ7IE9VOoM7YU3rjYK73JTUGCuhcHsSHmrs=

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, il Consiglio comunale con 12 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 12 consiglieri presenti, espressi per alzata di mano,

DELIBERA

1. Di approvare le variazioni al bilancio di previsione per l'esercizio 2026-2028 e il documento unico di programmazione aggiornato - 6° provvedimento in conformità agli elenchi allegati, che costituiscono parte sostanziale ed integrativo del presente provvedimento, per poter corrispondere a nuove esigenze finanziarie.
2. Di dare atto che a seguito del presente provvedimento l'avanzo economico per l'anno 2026 di attuale € 78.410,31 rimane invariato.
3. Di attestare ed approvare contestualmente con la presente modifica al bilancio di previsione la verifica e la salvaguardia degli equilibri di bilancio.
4. Di dichiarare immediatamente eseguibile il presente provvedimento con lo stesso esito di voto ai sensi dell'art. 183, c. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 ai fini dell'accelerazione delle procedure amministrative.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof – Autonome Sektion für die Provinz Bozen - eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

gelesen, genehmigt und gefertigt
Dr. HAUSER Heiko
(Vorsitzender - Presidente)

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (artt. 119 e 120 D.Lgs. 104/2010).

letto, confermato e sottoscritto
Dr. MESSMER Christian
(Sekretär – Segretario)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale